

Meride, 24 gennaio 2022

Lothar Drack
vicolo G. B. Clerici 8
6866 Meride
telefono +41[0]79 682 12 38
post@dracksache.ch

Città di Mendrisio
Ufficio tecnico comunale
Signori M. Fontana e R. Pellegrini
Via Franco Zorzi 1
6850 Mendrisio

«nuvola 2.2»

Egregi Signori Fontana e Pellegrini,

Ho preso nota della vostra lettera del 14 gennaio 2022, così come avevo già preso nota della lettera del direttore Raggi del 3.2.2020, alla quale avevo risposto il 31.3.2020, come da allegati alla presente, e per la quale non ho mai ricevuto una risposta (vi faccio notare che ci riferiamo al 2020 e non a «l'anno scorso»). Mi dispiace che la mia installazione quest'anno abbia causato tanta corrispondenza e copie all'Ufficio natura e paesaggio di Bellinzona, ai proprietari di Tremona ed alla polizia di Mendrisio.

Per questo progetto ho cercato di seguire le informazioni che ho trovato nel Piano regolatore di Tremona che indicavano di coinvolgere l'Ufficio beni culturali (art. 26 e art. 27). Ho scritto una email al Patriziato di Tremona in cui richiedevo l'autorizzazione e la stessa email ho mandato in copia al direttore dell'Ubc (email e richiesta aggiunta).

Inoltre ho richiesto al vice-presidente di Dark-Sky Switzerland e responsabile della sezione Ticino, un commento circa la fattibilità e la dannosità per l'ambiente (lettera aggiunta).

Sono confuso quando nel vostro scritto mi chiedete di «preventivamente comunicare all'Autorità comunale – ma quale Autorità?
Ed a quali «normative e procedure alla base di simili azioni» fate riferimento?

L'attuale installazione «nuvola 2.2» – che mi permetto di dire minimalista (cfr. comunicato stampa qui aggiunto) – avrei già voluto realizzarla un anno fa nello stesso luogo ma con il perdurare del maltempo, della neve e della pioggia (dicembre 2020 e inizio gennaio 2021) e le restrizioni legate alla pandemia mi avevano impedito di realizzarla. Avevo già ricevuto il consenso dal parte del Patriziato e della proprietaria di un terreno confinante, D. Toro-Fieni a Tremona.

Quest'anno ancora una volta non ero sicuro di poter realizzare l'installazione, dopo la prima nevicata a dicembre ma il perdurare del tempo secco mi hanno permesso di realizzarla. Ho perciò informato la polizia cantonale e comunale, ed ero dell'opinione di aver informato tutte le autorità comunali competenti.

Non era mia intenzione essere irrispettoso verso regole, leggi e normative. Vogliate indicarmi dove posso trovare queste normative e procedure che fanno riferimento a iniziative artistiche.

Grazie in anticipo e cordiali saluti



Allegati menzionati:

- 1 - Email e richiesta del 14.11.2020 al Patriziato e al direttore dell'Ufficio beni culturali
- 2 - Lettera di Dark-Sky Switzerland, vice-presidente e responsabile per la sezione Ticino
- 3 - Comunicato stampa del 13.1.2022 (incl. comunicazione@mendrisio.ch)

Allegato 1 (4 pagine):

Email e richiesta del 14.11.2020 al Patriziato e al direttore dell'Ufficio beni culturali

Domanda — Gesendet

★ **Lothar Drack** 14. November 2020 um 18:46

An: info@patriziatotremona.ch Kopie: Simonetta Biaggio-Simona Blindkopie: Lothar Drack
Domanda


Gentile signora presidente Rusconi,
egregi Signori,

Vi chiedo di accogliere la domanda allegata e mi auguro che vogliate assentire alla mia richiesta.
Si tratta di un'installazione artistica temporanea, che non lascia tracce.

In attesa di una risposta tempestiva
gentili saluti

Lothar Drack

Lothar Drack
vicolo G. B. Clerici 8
6866 Meride
telefono +41 [0]79 682 12 38
www.dracksache.ch

 PDF

Nuvoladuezero.pdf

Dracksache

Schizzi | Immagini | Progetti | Realizzazioni

Lothar Drack
vicolo G. B. Clerici 8
6866 Meride
telefono +41[0]79 682 12 38
post@dracksache.ch

Meride, 14 novembre 2020

Patriziato di Tremona,
Presidente Rusconi Désirée
6865 Tremona
info@patriziatotremona.ch

Nuoladuezero Installazione artistica temporanea nel bosco tra Meride e Tremona, visibile da Meride, Mendrisio, Capolago e da Riva San Vitale

Gentile signora presidente Rusconi,
egregi Signori,

Attualmente sto cercando di scoprire i numeri catastali di una parte di bosco tra Meride e Tremona ed i relativi proprietari per poter chiedere il permesso per un'installazione artistica temporanea.

Secondo le mappe disponibili su «recuperando.ch», le attuali su «ti.ch/mu» e con l'aiuto del geometra competente, Tingenia a Rancate, mi sto avvicinando ai numeri catastali presumibili. Insieme ad estratti delle attuali carte escursionistiche, posso almeno approssimativamente determinare il punto ideale del bosco che sembra essere proprio sul confine tra i due ex comuni (presumibile Meride cat. no. 171 o **Tremona cat.no. 468**).

L'installazione sarà realizzata con minuscole luci a LED, alimentate a energia solare, durante circa un mese e mezzo nel periodo più buio dell'anno, da dicembre a circa metà gennaio.

Con la presente chiedo l'autorizzazione a realizzare la suddetta installazione.

Con cordiali saluti



Allegati:

- 1 - mappa catastale Meride del 1851, Tremona del 1858 e mappe recenti.
- 2 - illustrazioni ed alcuni articoli dell'installazione dell'inverno passato.

PS:

In contesto dell'art. 27 delle norme di attuazione del piano regolatore Città di Mendrisio/Tremona («Le zone di interesse archeologico, denominate zona Sant'Agata, zona Castello e zona Nucleo storico, sono protette dalla Legge cantonale sulla protezione dei beni culturali del 13 maggio 1997 [...] L'inizio dei lavori dovrà essere preliminarmente notificato per iscritto all'Ufficio cantonale dei beni culturali.») è stata spedita una copia dello scritto anche all'UBC, capoufficio Simonetta Biaggio, simonetta.biaggio@ti.ch.



Dettaglio dalla panoramica della mappa catastale del 1851 di Meride.



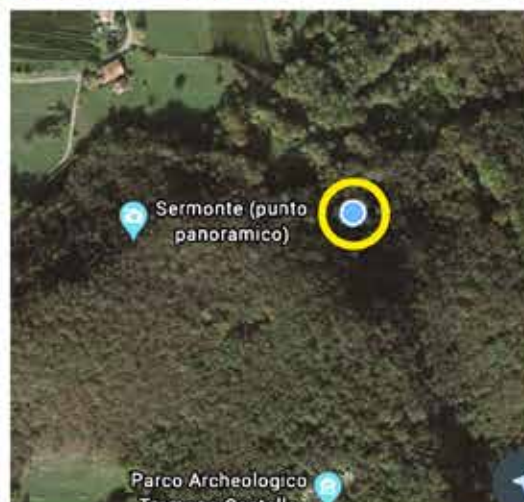
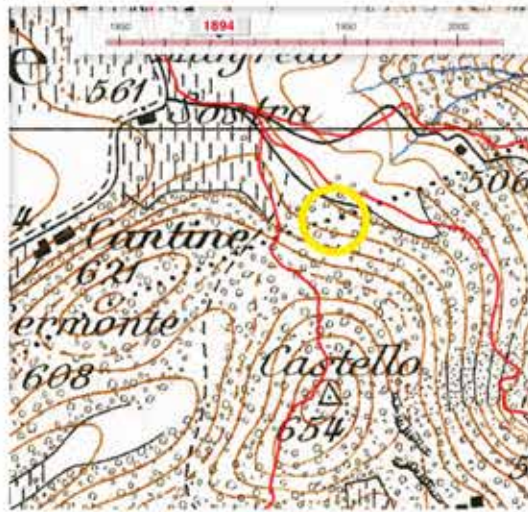
Dettaglio dalla panoramica della mappa catastale del 1858 di Tremona.

Il confine tratto dal foglio 4 della mappa catastatale di Meride del 1851.

Il tentativo di avvicinarsi alla posizione ideale attraverso questa vecchia mappa.



Lo stesso confine tratto dal foglio 2 della mappa catastatale di Tremona del anno 1858.



Il tentativo di avvicinarsi alla posizione ideale attraverso la mappa del 1894, attraverso la carta escursionistica attuale (map.geo.admin.ch) e la mappa catastale attuale (ti.ch/mu), nonché il tentativo di una localizzazione tramite «googlemaps».



Una panoramica, dalla Piudiscia in direzione di Mendrisio, Milano e Tremona Castello, il cerchio giallo indica il luogo previsto per l'installazione.



Le catene con le minuscole luci a LED, alimentate a energia solare, i pannelli hanno una dimensione di circa 6 per 6 cm che saranno fissati su alcuni rami di alcuni alberi nel luogo previsto (circa 50 pezzi).

Dopo l'installazione tutto il materiale sarà tolto e l'area sarà pulita.



Sottostante alcune notizie riportate dai media, l'inverno passato in occasione dell'installazione «Nuvola in omaggio alle lucciole».

Un'opera d'arte dedicata alle lucciole

Installazione luminosa
Lothar Drack, artista residente a Meride (lo ricorderete per la sua scena della Natività in legno in cui Maria e Giuseppe indossavano giubbotti di salvataggio), ha deciso di dedicare un'installazione artistica luminosa alle lucciole. L'opera dal nome «Nuvola in omaggio alle lucciole» si trova nei boschi sopra Meride. Grazie alla sua posizione strategica, è visibile (lo sarà sino a fine mese) anche dalla pianura mendrisiense (ad esempio dalla zona delle cantine o da San Martino).

Corriere del Ticino, 3 gennaio 2020

AGENDAMENDRISIO XME

Nuvola in omaggio alle lucciole

Installazioni con luce dei fari nutriti di piccoli pannelli solari.
Progetto prelievo particolare (ppp).
Fino alla fine di gennaio 2020.
A cura di Lothar Drack, IT
Maggiori dettagli in allegato.

Quando	Da	A
	Domenica	Venerdì
	01 dicembre 2019	31 gennaio 2020
	Tutto il giorno	Tutto il giorno

Dove > Piudiscia tra le zone Giura e Sant'Antonin Sentiero per il Monte San Giorgio 6866 Meride (Azi in Google maps IT)

Correlati > 08/01/2020 Comunicato stampa 30.12.2019 installazioni Lothar Drack

AgendaMendrisioXME, gennaio 2020

MERIDE
Eine Wolke aus Glühwürmchen
BIS ENDE JANUAR

Eine Lichtinstallation von Lothar Drack zu Ehren des Tieres des Jahres und als Alternative zu den herkömmlichen Weihnachtsbeleuchtungen. Nachts zu sehen noch bis Ende Januar im Wald oberhalb von Meride.
www.dracksache.ch
TZ, 3 gennaio 2020

Lucciole omaggiate

Una 'Nuvola in omaggio alle lucciole'. È questo il titolo dell'opera dell'artista Lothar Drack. L'installazione è visibile nel bosco sopra a Meride, al bordo della Piudiscia, fra le zone 'Giura' e 'Sant'Antonin', vicino al sentiero per il Monte San Giorgio. L'opera nasce a seguito delle idee dell'autore sullo spunto della lucciola, eletto animale dell'anno 2019. L'omaggio, dunque, all'animale che popola anche la zona intorno a Meride. Ma, nel lavoro di Drack (noto anche per l'opera Maria e Giuseppe in giubbotto di salvataggio), c'è anche un augurio: quello di "migliorare l'ambiente". Ecco, dunque, la nascita dell'installazione lu-

minosa, che il pubblico potrà osservare - anche solo alzando lo sguardo verso il Monte San Giorgio - sino alla fine del mese. A tal proposito, il 31 gennaio si terrà il finissage dell'opera. L'appuntamento è alle 17, quando il sole cede il suo spazio, proprio sul sentiero di montagna. Verso le 18 si farà rientro in paese accompagnati dalle melodie delle cornamuse di Ilario Garbani. Alle 17, in Piudiscia, non mancheranno comunque le bevande calde. Poi ci si sposterà in vicolo Clerici 8, sempre a Meride, per continuare con il momento di incontro. Minestrone, bevande e musica saranno assicurati.

la Regione, 16 gennaio 2020

Kunstevents

MERIDE
Ausstellungsende - Eine Wolke aus Glühwürmchen
FREITAG, 31. JANUAR

Um 17.00 Uhr in "Piudiscia" Finissage der Lichtinstallation von Lothar Drack mit offerierten warmen Getränken. Gegen 18.00 Uhr werden die Anwesenden zu Melodien des Dudelsacks von Ilario Garbani in den Innenhof und das Haus des Künstlers eingeladen (vicolo G. B. Clerici 8, Meride). Dort werden Minestrone und warme Getränke serviert.
Piudiscia - www.dracksache.ch

Tessiner Zeitung, 31 gennaio 2020



Monteggio, il 28. febbraio 2020

Caro Signor
Lothar Drack
Vicolo Giovanni Battista
Clerici 8
6866 Meride

Omaggio alle lucciole

Caro Lothar,

Mi fa immenso piacere che la città di Mendrisio si preoccupi di contenere le emissioni di luce.

Posso comunque assicurare le autorità, che avendo partecipato in forma privata a tale evento e avendo una sensibilità particolare a riguardo delle emissioni di luce, **posso affermare che la quantità di luce emessa era veramente esigua.**

Non credo che tali luci, che comunque restano accese solo per breve tempo dopo l'imbrunire, **rappresentino un rischio per la biodiversità locale.**

Pertanto, trovo lodevole che l'ufficio tecnico si preoccupi delle emissioni di luce e che non ammetta il crescere di esse.

Chissà se tali energie vengono usate anche per ridurre le luci private provenienti dalla zona della piana di S. Martino, che sono un vero scempio per tutta la regione. Vedi foto allegate del 17.04.2018. Per inciso non so se tale luce esista ancora, ma temo che nel frattempo probabilmente le fonti di luce sono anche aumentate.

Cordiali saluti

Stefano Klett
Vicepresidente Dark-Sky Switzerland
e responsabile della Sezione Ticino

DARK SKY

SWITZERLAND



Skybeamer diretto verso il cielo, sulla destra in violetto



Skybeamer: sorgente di luce rivolta direttamente verso l'alto

«nuvola 2.2»

Comunicato stampa

Luogo: Mendrisio, bosco sul confine tra Meride e Tremona
Oggetto: installazione artistica-luminosa, visibile da lontano
Date, ora: ogni sera, visibile da oggi e fino alla fine di febbraio 2022
Sito: impervio – da godere da Mendrisio, Capolago, Riva San Vitale e Meride
In collaborazione con: Daniela Doninelli, Kurt Furrer, Thor Bracho e Wilcar Cordero
Ideatore: Lothar Drack

Concetto di base

La prima nuvola è stata creata nel 2019 quando la lucciola (*Lampyrus noctiluca*) era l'animale dell'anno: «L'affascinante insetto è ancora diffuso nel nostro paese. La distruzione degli habitat e l'aumento dell'inquinamento luminoso gli rendono la vita difficile.» (cfr. pronatura.ch)

Nella zona di Meride fortunatamente ci sono ancora popolazioni di lucciole che volano a migliaia ogni anno nei mesi di maggio e giugno. Un meraviglioso regalo della natura!

L'esperienza quasi surreale di trovarsi in mezzo a migliaia di lucciole, ognuna lampeggiante al proprio ritmo, è semplicemente incantevole. Tuttavia questa esperienza può essere solo descritta, fotografarla o filmarla è impossibile.

Le lucciole sono ottimi indicatori dello stato di salute della natura – e quindi anche delle condizioni di vita dell'uomo: purtroppo sempre peggiori! Con la mia installazione desidero richiamare l'attenzione alle condizioni ambientali per le lucciole e non solo delle loro! Lancio l'ennesimo disperato appello: lo sappiamo già da mezzo secolo – almeno dal 1972, dalla prima pubblicazione del Club di Roma, «Il rapporto sui limiti dello sviluppo», se si vuole davvero essere onesti.



Una panoramica dalla Piodiscia (luogo dell'installazione di 2019/20) verso sud e Tremona Castello, il cerchio giallo indica il sito dell'installazione.

Dracksache

Schizzi | Immagini | Progetti | Realizzazioni

Lothar Drack
vicolo G. B. Clerici 8
6866 Meride
telefono +41(0)79 682 12 38
post@dracksache.ch, www.dracksache.ch

Circostanza felice

Dopo l'Epifania, dopo le renne luccicanti e luccicose, dopo i Babbi Natale, gli angioletti, gli animaletti e le luminarie con il nuovo anno lasciano lentamente il posto a qualcosa di nuovo.

«nuvola 2.2» è il titolo dell'installazione luminosa, volutamente silenziosa, nel bosco al confine tra Meride e Tremona, che si risveglia ogni notte con la potenza del sole del giorno precedente. L'installazione è visibile dal basso da Riva San Vitale fino a Mendrisio e naturalmente da Meride. La «nuvola 2.2» si spegnerà a fine febbraio 2022.

Recente scatto da Meride, con iPhone: un contrappunto alle luminose decorazione prenatalizie utilizzando soltanto ghirlande di luce LED con pannelli solari (foto a pagina 3).



Nota bene (un'ultima considerazione)

È ovvio che nelle giornate nuvolose le «mie lucciole» saranno meno visibili... sono delicate come lucciole vere (cf. anche www.dracksache.ch/it/progetti).

Sono felice di rispondere a qualsiasi vostra eventuale domanda.

Grazie per l'attenzione e cordiali saluti.

Allegate foto pagine 3

Dracksache

Skizzen | Bilder | Projekte | Realisationen
Lothar Drack
vicolo G. B. Clerici 8
6866 Meride
telefono +41(0)79 682 12 38
post@dracksache.ch, www.dracksache.ch



Daniela, Kurt, Thor e Wilcar. Una lunga scala, lunghe canne in bamboo, spago, tanta pazienza ed equilibrio.



Dracksache

Skizzen | Bilder | Projekte | Realisationen

Lothar Drack
vicolo G. B. Clerici 8
6866 Meride
telefono +41(0)79 682 12 38
post@dracksache.ch, www.dracksache.ch